

ELŐFIZETÉS ÁR
 Egész évre 6 frt.
 Félévre 3 „
 Negyedévre 1 frt 50 kr.
 Bérmentesen levelek csak ismét kérésből fogadjanak el.
 Kézirat nem adatna vissza.
 Egyes szám ára 20 kr.
 A nyilatkozás minden garandőr díja 20 kr.

Z E M P L É N.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLÉN VÁRMEGYÉNEK HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

HÍRDETÉS DÍJ
 hivatalos hirdetéseknek:
 Minden egyes szó után 1 kr.
 Azonfelül bélyeg 30 kr.
 Kiemelt díjazottak a körrel ellátott hirdetésekért termékek szerint minden 10 centiméter után 3 kr számíttatik.
 Állandó hirdetéseknek kedvezmény nyújtatik.
 Hirdetéseket a „Zemplén” nyomdába küldendők.

A jövő harca.

A nyári napok hova-tovább végére járnak és velük együtt a csend is, mely az eszmék küzdelmében beállott. Hazánk minden évi történetében megkülönböztethetjük a két korszakot, melynek egyikében hevesen összekoccannak a különféle társadalmi nézeteket képviselő körök; másikában szünetel a szellem és a kenyérért folyik a harc. E napokat éljük most is. Ilyenkor paraszt és ur egyaránt az égre veti tekintetét, mert mindenki jól tudja, hogy egy fekete felhő tönkretelheti az egész vidék termését és egy pár pernyi jégeső époly kiszámíthatatlan károkat okozhat a lakosságnak, mint néhány napi késése az esőzésnek. Az aratásbeli kilátásokra kíváncsi most a közönség.

Mihelyt ezen munkálatok bevégeződnek, ismét előkerülnek a társadalmunk átalakítására hivatott kérdések és Magyarország népe oly problémák megoldására fog hivatni, melyekkel nem csupán az új századot, hanem történeti fejlődésének új korszakát fogja megnyitni. Hasonlít a mi népünk a száműzetésből visszatért zsidókhoz, akik egyik kezükben kardot tartottak, másikkal pedig a köveket hordozták templomuk felépítéséhez. Nálunk a nép az év egyik felében az ekevasat, boronát, kaszát tartja, hogy megmentse az országot az anyagi pusztulástól, az éhségtől és elszegényedéstől; a többi hónapokban pedig államiságunk kiépítésére, emberi kéz által elérhető tökélyesítésre, összehordja a köveket, hogy mindnyájunknak közös temploma majdan szilárdan álljon meg a későbbi századokban. Ezen munka is fáradtságba kerül talán nagyobb és súlyosabb megerőltetésbe, mint a másik. Itt nem a természet kegyéért kell esdekelnünk, hanem emberek balvéleményeit

kell legyőznünk. Nem isten áldását megnyerni imádkozás által a célunk, hanem földi hatalmasoknak századok óta birt, kedvezményeket kell megszerezni.

Nehéz az eszmék harca, mert mindkét fél a magét tartja egyedül igaznak és mert az egyik részen csak az értelmesekek állanak, a másik részen a tömeg is áll, mely vakon hisz, vakon követ; mely nem engedi azokat, kiket a hit, babona és avult tradíciók egyaránt dicsfényvel öveznek körül és e dicsfényt a népek nem szeretik elveszíteni akkor sem, ha már nem világít, hanem vakít; ha már nem is hasonlít az égi, hanem a földi, vagy még az ezen alatt levő fényhez is. A nép fél az újítástól! Inkább lakik korhadt gerendák alatt, semhogy átköltözzék más lakásba, mely jó, szép és kényelmes; de a régiség penészszaga nincs benne elterjedve és a régi képeket nem találja a megszokott helyén.

Pedig ez új lakást kívüni és a magyar népet oda bevinni, lesz a közel jövő feladata. A mult és jövő fog itt szembe állni egymással.

A maradiság és haladás; a megcsontosodott bigottéria és az igazi szabadelvűség; a komoly munka és a tétlenség, az öröklött jog és a szerzett jog; az ész és a magának előnyököt biztosítani akaró kaszt; az egyszerűek felett a hatalmat kezében görcsösen szorongató testület és a mindenek igazát és szabadságát védők nagy tömege, illetve mindezek képviselői az emberiség közül fognak egymással mérközni. A cél: a boldogulás lesz első sorban és boldogítás másodsorban.

Ez általános cél keretében fog mozogni a küzdelem, mely heves lesz mindkét részről és ne aggódják senki sem, hogy talán visszavonással fog végződni. Ezt csak az

új eszmék ellenségei szeretik kenetteljes szavakkal hangoztatni, akik a tespedést tartják a nép részére a legboldogabb állapotnak. Mi ily küzdelmeket egészségesnek és szükségesnek tartunk, mert új erőt nyer az elme, új tárgyat a lelkesedés és ami a legfontosabb, mert csak így épülhet fel a jövő! Ezért nézünk mi biztos önérettel a harc elé.

Csak félgőzelem ne legyen, mert az eszmei harcban a félgőzelem fél veszteséget jelent. A haza fejlődés-ellenével engedmények árán békét kötni valóságos bűn lenne, mert létjogot adnánk nekik. Valamint a fény és árny össze nem vegyülhet, hanem ahol az egyik van, ott a másiknak nincs helye: azonképpen nincs helye együtt a haladás és maradás táborának. Vagy feltétlen hódolat, vagy folytattassék a harc.

A jövő azoké leend, kiknek zászlajára a szabadelvűség van írva. In hoc signo vinces.

Mikrosz.

A felsőbb leányiskola érdekében.

Zemplén-vármegye közigazgatási bizottsága a mult héten tartott gyűlésén, Nemes Lajos kir. tanfelügyelő előterjesztésére, kimondotta, hogy a városunkban létesítendő felsőbb leányiskola érdekében a vallás- és közoktatásügyi miniszterhez felterjesztést intéz.

A felterjesztést meg is tette.

Melegen üdvözöljük a közigazgatási bizottság e derék elhatározását és sikert nem csak kívánunk, de bizton remélünk is a jószándéku törekvéstől. És méltán. Mert magasabb nemzeti és kulturális szempont is szól a mellett, hogy a felsőbb leányiskola kérdése végre-valahára megoldást nyerjen. Városunknál ez idő szerint annyira megvannak egy állami felsőbb leányiskola felállításának előfeltételei, hogy azzal e tekintetben Zemplén vármegye és vidékének egy városa sem versenyezhet. Nem üres szavak, nem sablonszerű szólamok

vágta s egy csapat sirály éles sivitással vágódott el a hajó felett. Tengeri vihar volt készülöben s igazi kéjes érzet futotta át lelkét: parancsokat osztogatni és méltóképen fogadni a félelmes vendéget s dacolni vele teljes erejéből.

Szép tavaszi est volt; szellő sem rezgette a fák leveleit! Varjak húzódtak kimért szárnylebbenéssel a zöld síkság felől az erdő sűrű csendje felé, a melyet csak a felette keringő vércse hársány vijjogása zavart meg. A keskeny gyepes erdei uton gyanútlanul bugdácsolt egy jókora nyul, meguntá már a nappali sűrű rejtekhelyet s gyakran meg-megállva, hosszu fülét égfelé hegyezve kijött hallgatózni s legelészni a tisztásra. Majd egy hirtelen ugrással a bokor mellett terem, mert éles füle távoli neszt hallott s gyanuja nem volt alaptalan. Két lábára ágaskodva az erdei ut kanyarulatánál egy alakot vett észre, a kit jónak látott tisztességes távolból szemlélni.

Az idegen napbarnította arcán öröm és komolyság váltakozott. Hiszen az egész vidék, minden hely, minden fa régi ismerős: gyermekkori kedves otthona. Ugy tetszett neki, mintha a lombok között rejtőzködő madarak őt köszöntének éneklésükkel; mintha a feje fölött elterülő ágak hajlongásaikkal őt üdvözölnék s dús lombzatuk mintha csókokat hintonének ruházatára...! Igen! ezek még most is ismerik, szívesen fogadják úgy, mint régen! Tüdejét friss, illatos erdei levegővel töltik el; szívének fenséges érzélemmel; lelkét tiszta, nemes akarattal úgy, mint régen; úgy, mint hat évvel ezelőtt.

Régi szerelemre, jövő boldogságra emlékezette a rét, mező, virág! Fejtárlt előtte az elmult

TÁRCA.

Titkos-loppal...

— 1893. —

— A „Zemplén” számára —

Titkos-loppal, mit elrablél,
 Itt ég a csók még szomjas ajkamon...
 Örült vágyam kerget ismét
 Büntetlenül még egyet rablanom!

S a tűz, mi csont- s velömben ég
 S a kék, amely átjárja valómat
 S a gyönyör, mit azóta rég
 Folyton érzek: oly boldogságot ad!

Bár tiltott volt, bár lopva nyert
 Volt is első csókom, oh angyalom;
 Legtöbbit ér az nekem, mert
 Értte éltem, mindenem ododom!

De azért ne vondd, ne vondd el
 Tölem soh'se kis csókos ajkad...
 Nyustsd, nyustsd százszor is felém fel:
 Hiszen minden csóködből dal fakad!

Kapás.

A tengerész.

— A „Zemplén” eredeti tárcája. —

Hat évig járta a mérhetetlen, sík oceánt.
 Hazájától távol lett erős férfivá; tanult, tapasztalt

talatokat szerzett; küzdött az élet és tenger viharával; szíve azonban lágy, érzékeny maradt.

A beláthatatlan tenger locsogó hullámai, a végtelen síkság csillagos boltozata, szívének minden dobbanása csak arra tanítá: ilyen a szerelem is; végtelen, mérhetetlen, mint a csillagos égbolt, mint a locsogó tenger. Lelkét megfoghatatlan gyönyörrel töltötte el a mérhetetlen ég fenséges menyörgése; a zugó, tomboló tenger hullámzása; mert ezekben csak mélyen érző szíve határtalan szerelmét látta s oly jól esett neki ezekkel küzdeni!

Ha tiszta bárányszél hűsége felé húzódtott, ha gyorsroptú tengeri sirály a távol hon felé szállt: mindenikre bizott üzenetet. S ment a felhő tovább, elszállott a sirály, hasította, furta a habokat a büszke tengeri hajó. Partot értek, partot hagytak el; más néptörzsek, idegen emberek váltakoztak, cserélték fel egymást. Zöld ligetek, karsu pálmák siklottak el s tüntek fel a messze látóhatáron. Ékes tollu, fürgé madarak pajzánul repültek a levegőbe, versenyezni az illanó hajóval. Ha megunták, ismét visszazálltak ismerős ágakra, kicsiny családjukhoz, puha hajlékukba. És ilyenkor visszazállt a tengerész lelke is s megpihent egy kedves női arcon, hő szerelme tárgyán, akit ő évvel ezelőtt jegyzett el magának örök hűség ígérete mellett.

Némán, elmerengve nézett a tenger kék vizébe; átlátszó, tiszta volt az, mint saját lelke s mély, mint szívének szerelme.

Vajjon gondolnak-e most ő reá is vissza; vagy talán már örökre elfelejtették?

Igy állott a hajó orrán sokáig mereven; csak akkor ocsudott fel merengéséből, a mikor egy erős szélroham egy hullám fodrát arcába

A Zemplén mai száma hat oldal.

ezek, hanem tények, melyeknek igazságáról a közvélemény már régen megbizonyosodott, a kormány pedig csakhamar meg fog győződni.

Tíz éve lesz idestova, hogy vajudik a felsőbb leányiskola ügye. A „Zemplén” minden alkalommal a leghatározottabban követelte e fontos kérdés sürögés és haladéktalan megoldását. E sorok írója e lapokban a felsőbb polgári leányiskola felállítását sürgető cikkelyeiben is sokszor hangsúlyozta már, hogy az ugynevezett *magánleánynevelőintézetek* nem pótolnak egy magyar szellemű felsőbb leányiskolát. Amazoknál, fájdalom! most is hiányzik még a nemzeti zömanc és nekünk még mindig örülnünk kell, hogy leánynevelő-intézetekben — főleg felsőbb osztályainak vizsgálatai alkalmával — a francia és németnyelv után edes honi nyelvünkre is sor kerül.

Midőn *Molnár István* főispán ő méltósága a múlt évi július havi közgazg. bizottság gyűlésén sikra szállott városunk nőnevelésének felvirágoztatása érdekében, azokról a mizériákról szólván, melyek *S.-A.-Ujhelyben* a felsőbb iskolai nevelés elhanyagolt állapota miatt méltó aggodalomba ejtik a szülőket: a „Zemplén”-ben abbéli reményünknek adtunk kifejezést, hogy főispánunk ő méltósága nemes érdeklődése után a felsőbb leányiskola felállítása nálunk sem lesz többé hiu remény; sőt ha a város a kir. tanfelügyelőt feladatában támogatni fogja, a felsőbb leányiskola eszméje már a legközelebbi időben ténynyé válik.

Örülünk, hogy ebbeli feltevéseinkben nem csalatkoztunk! A „Zemplén” multheti számában jól eső örömmel értesültünk, hogy a közgazg. társasági bizottság a közoktatásügyi miniszterhez intézett felterjesztésében szembeötlő világossággal igazolja azt a szükségességet, mely *S.-A.-Ujhely* városát egy állami felsőbb leányiskola létesítésére utalja és hogy a város az államosítandó iskolák és a felsőbb leányiskola fenntartásához évenként 3000 ftnyi összeggel hajlandó hozzájárulni. *Háromezer ft szegény városunk részéről nem jelentéktelen összeg*; de jelentőségét még inkább növeli, hogy *tisztán kulturális célokra fog fordíthatni*. De ha már maga az összeg tanuskodik azon élénk felbuzdulás mellett, mely a közzéért lelkesedő városunk közönységét eltölti, mi mégsem a pénz mennyiségében, hanem a szándékban s a szándék mögött rejlő etikai indító okbantaláljuk a lélekemelő mozzanatot.

S.-A.-Ujhely még nem részesült állami segedelemben népoktatási célokra. Most mégis örömmel felajánlja a *lehető legnagyobb áldozatot* a felsőbb leányiskola érdekében is. És ha most legelső alkalommal népoktatási célokra állami segedelemet kér: ezt sem magáért kéri. Kéri a *magasabb kultúra fejlődése érdekében*, mely soha nem volt és nem is lesz városi, hanem állami érdek. S ha a közoktatásügyi kormány teljesíti a város méltányos kérését, akkor közremunkál arra, hogy a magyar kultúra ott verjen erős gyökeret, ahol arra igen-igen alkalmas a talaj!

Knopfler Sándor.

Vármegyei ügyek.

A belügyminiszter megengedte, hogy Megyaszó községben egy személyes jogú gyógyszerár állíttassék fel, melynek jogát *Parr Sándor* okleveles gyógyszerésznek adta. — Ugyancsak a belügyminiszter engedelmével a *nátafalusi* izr. hitközség,

idő képe, s lázas homlokát csak egyetlen gondolat foglalkoztatta: visszavarázsolni az elmúlt időt s beváltani a múlt ígérését. Szemében eleven tűz égett, fényét azonban fátyolozottá tette epekedő, kételkedő szerelme.

Mikor az első ismerőssel találkozott, szive erősen dobbant meg s örömmel, barátságosan köszöntötték egymást. Aztán kérdéseket intéztek egymáshoz, csak egyet hallgattak el, azt, a mit megtudni jött; azt, a mit éveken keresztül kértett a szálló felhőtől s a fehér sirálytól.

Az estharang csengő imahangja kondult meg, a mint belépett a virágos udvarra. Régen nem imádkozott; úgy szeretett volna most térdre hullni s buzgó, hálaadó imát rebegni most a midőn előtte állt ismét a virágos arany múlt s e multnak edes színhelye. Régi virággyak régi illatos lakóikkal, magas nyárfák, lombos orgonabokrok, gondozott sétaterek, régi fülemilék. Sebesen ment végig a sétatereken; szeme nem ezeket kereste; azt a ki ezeket gondolja, puha kézzel öntözi, őt: e kertnek és szívének igaz gyöngyét. Kereste, hogy kéjes örömmel szorítsa keblére, hogy valósággá legyen az az álom, a melyet oly kedvelten álmodott hat éven keresztül ott a ringó hajó fedélzetén, ott a sík óceán locsogó felszínén.

Csendesen, lélekzetét visszatartva, közelített a kivilágított ablakhoz s mint valami tolvaj kémlelő pillantást vetett a kis szobába. Bemenjen-e, megháborgassa-e ezt a jó öreg asszonyt, a ki oly buzgón végzi esteli imáját? Megháborgassa-e azt a kis ártatlan hívót, a ki mellette áll s gyenge, sejtítő hangon összetett kezecskével épen most kezdi: Mi atyánk, ki vagy a mennyekben...

valamint a b.-olaszi ev. ref. egyház templomépítési célra 3 hónapon át az ország területén könnyoradományokat gyűjthet.

A kerekdelemügyi miniszterium kivételesen megengedte, hogy *Tarcsal* községben az ez idei aug. hó 7-ére eső országos vásár aug. hó 1-én tartassék meg.

Katonai alapítványi helyek adományozása. A m. kir. honvédelmi miniszter tudatja a vármegye közönségével, hogy *Zarubay* Gedő megyaszói ev. ref. lelkész *Géza* nevű fiának a katonai alreáliskola IV. évfolyamába a díjmentes alapítványi hely; *Füzesséry* Tamás n.-mihályi fősoldgábiró *Tamás* fiának az alreáliskola I. évfolyamába a félfizetéses hely; *özvegy Czihal* Józsefné tótjablonyai lakos *Alfréd* fiának a Ludovica akadémia I. évfolyamába egész fizetéses hely adatott; továbbá értesít, hogy *Ófelsége Füzesséry* György varannai fősoldgábiró *Elek* fiának a vármegye közönsége által a gróf *Buttler*-féle alapítványi helyre első sorban; *Görgey* Gabornak ugyanezen alapítvány-helyre második sorban történt megválasztását jóváhagyólag tudomásul vette.

Hírek a nagyvilágból.

Trója felfedezése. A német arheológiai egyesület elnöke, *Dortfeld*, Kissarlyk mellett *Trója* maradványaira bukkant s az ásásokat a német kormány támogatásával meg is kezdette.

Franciaország és Sziam között konfliktus tört ki, melynek véres lefolyása volt. A békekudokozások a két fél között most folynak.

A német hadügyminiszter utóda. *Kaltenborn* hadügyminiszter utódjaul *Boc von Polach* vezérőrnagyot és *Planitz* tábornokot emlegetik.

Nagy csalás az olasz nemzeti banknál. A nemzeti banknál a napokban egy hamisított chekre 40 ezer lírát fizettek ki. A kiizetés után tűnt ki, hogy a chek hamis. A hamisítást egy hivatalnok követte el, akinek azóta nyoma veszett.

Hírek az országból.

Bauer báró közös hadügyminiszter egészségi állapotában aggasztó fordulat következett be. Környezete el van készülve a legrosszabbra.

Minister-tanács. Vasárnap és a hét utána következő több napján órákig tartó minister-tanács volt.

A kolera. A belügyministeri érélyes intézkedésnek, úgy látszik, meg van a kívánt eredménye. A belügyministeriumhoz érkezett telegramok szerint már *Szolnok-Doboka* megyében is, gátat vetettek a gyanus betegedések tovább terjedésének. *Bereg megyében* az összes betegetek felgyógyulva bocsátották el. *Szatmárról* 2 hevenyhurut eset fordult elő. *Andrássy* Gyula grf, államtitkár, *Szatmárra* utazott, hogy személyesen intézkedjék a rendszabályok érélyes keresztülvitele iránt.

A kis hadnagy. József főhercegnek ifjabb fiát, *László* főherceget, *Ófelsége* a király a Nagyváradon állomásozó 37. gyalogezred hadnagyává nevezte ki.

Palitzin, orosz ezredes holttestének exhumálása, ez a komoly ünnepség, szakadó esőben, közepes számú közönség és a katonai küldöttség előtt ment végbe *Munkács* s nem zavarta meg komolyságát egy árva hang sem. A kiásott csontokat két tős koporsóba zárva, *Ringelman* közöshadseregbeli főhadnagy az ország határáig kísérte a vonaton.

Pillanat mulva ott állott az imádkozók előtt.

— Dóra néni! hát nem ismer, én vagyok Miklós, a tengerész.

— Édes fiam! hát élsz? hiszen azt hallottuk, hogy elsülyedt a hajótok s a tenger áldozata lettél.

— A tenger áldozata? Azt hallották! Hát *Mariska*?

— Férjhez adtuk; itt van a kis fia, ezen a fényképen pedig őt férjével láthatod! Nem gondoltuk édes fiam...

— Nem gondolták, — férjhez adták, — hát az eskü?! fudokla, mialatt összeszorított öklével kábult fejéhez kapott.

Széles melle sebesen hullámzott; nagy, fekete szemeit vér futá el; szívet úgy facsarta valami; hangot kiejteni többé azonban nem volt képes, csak intett bucsut s tántorgó léptekkel távozott.

Ment, semmit sem látva s hallva, mint az üldözött. Üldözte forrongó lelke s gondolkozásra képtelen lázas agya. — Az erdő mélyébe ért. — Oly csendes, oly néma volt minden! A félholdas éjben a távoli látóhatáron sötét, komor felhők vonultak végig. Villámok cikláztak olykor-olykor a felhőkől; mennydörgés azonban őket nem követte. Néma, hangtalan villámok voltak, mint az ő lelkének villámjai; nem ártottak senkinek, csak mutatták, hogy árthatnának, hogy bosszulhatnának. Nem, ezt nem teszi! Nem! csak számkíveti szívéből azt, a kinek ott lenni érdemetlen; elpusztítja emlékeit s szive ismét szabad lesz, szabad, mint egy sik tenger hajója, mint a tovaszálló tengeri sirály s komor, mint a vészterhes felhő, mint a felzaklatott tenger. Felkereste a helyet, a

Külömfélék.

(Felségadományok.) Ő felsége a király kabinetirodájá utján *Azary* Antal sztankóczi gk. lelkész részére 30 frtot; *Bányay* Ferdinand sumgoczi, *Hladonik* Mihály dricsnyai, *Szedlyár* Endre peticeai, *Baltovics* Mihály lasztóczi, *Zsalkovics* András honmona rokitói gk. tanítóknak egyenként 15 — 15 frtot; végül *Magyar* Istvánné volt tanító özvegyének 15 frt kegyes adományt küldött.

(Személyi hir.) Lapunk szerkesztőjét hivatalos kötelességei a vidékre szólítván, a jelen számért kivételesen *Kapás* Aurél, a szerkesztőség belső tagja felelős.

(Áthelyezés.) *Kocsis* János dr. az ujhelyi főgimnázium rendes tanára Kaposvárra helyeztetett át.

(Időjárásunk) sehogy sem akarja megembe-relni magát. Még a mult hét folyamán is esővel vegyes hideg volt; sőt szerdán annyira kezdetle fogat mutogatni az idő, hogy a felöltő még a déli órákban sem kívánkozott le az emberről. Csütörtökre kelve: enyhe lett a lég; tegnap és tegnapelőtt pedig a nyári hőség teljes mivoltjában köszöntött be. Soha ennyire változatos és szeszélyes időt nem értünk! Ha asszony lenne az idő: egy csipetnyit sem csodalokoznánk magaviseletén. Lapunk nyomtatása közben vettük a tudósítást, hogy tegnapi viradva M.-Laborcz környékén *dér* volt.

(Nyári mulatság.) Ma egyhete az *erdőbényei* furdőben a tizenöt zemplénavarmegyei fiatal által rendezett mulatság, minden ízében, véges-végig jól, sőt fényesen sikerült. Habár az idő esőre hajlott, mégis nagyszámu és előkelő közönség jött össze a közel és távol vidékről, különösen Ujhelyből, a mai állapotában kényelem és izlés tekintetében már kellően berendezett gyógyitűrdőben. A fiatalság a csinosan felöltözött teremben este táncra perdült és fáradhatatlan kintartással táncolt késő reggelig a szántói cigánybanda jó muzsikája mellett. *Csernyicski* furdői vendéglős konyhája és pincéje szolgáltatta sampányerrel bőven a jó menüt. Szóval minden kelleke megvolt e mulatságnak ahoz, hogy aki résztvett abban, jól érezze magát és kellemesen emlékezzék meg az *erdőbényei* kirándulásról.

(A magyarországi Kárpátgyesület) Keleti Kárpátok osztálya Kassán f. é. augusztus hó 13-án d. e. 10 óraker a város ház tanácstermében össze-ülést tart, mely a következő sorrendben kiendő kirándulás lesz összekötve: Vasárnap, augusztus hó 13-án: Délután 1 óra 50 pkor indulás Tornára; megérkezés 3 óra 43 pkor s felmenet a tornai várromokhoz; este 8 óraker társas-vacsora. Hétfőn, augusztus hó 14-én: Reggel 6 óraker indulás az Aggteleki barlanghoz, bemenet az új bejáratnál, megtekintése a barlangnak, kimenet a régi bemenetnél; társas ebéd a turistaházban a régi bemenetnél; délután 5 óraker visszaindulás Tornára. Kedd, augusztus hó 15-én: Kirándulás a Szádelői és Aji völgybe. Este részvétel a tornai nögylet által rendezendő táncestélyen. A kiránduláson résztvenni szándékozók, sziveskedjenek magukat, legkésőbb f. hó 8-ig a tornai helyi bizottság elnökénél, *Gedeon* Aladár fősoldgábiró urnál bejelenteni s egyidejűleg az Aggteleki barlanghoz, továbbá a szádelői és aji völgybe szállító kocsit fuvarbérből személyenként esedékes három forintot posta utalvánnyal megküldeni.

(Talált hulla.) Sárospatakon folyó hó 20-án egy már erősen bomlásnak indult 25—30 év körüli erőteljes férfi hullát fogtak ki a Bodrogból.

Folytatás a mellékleten.

hol a büszke tölgy állott, a melyre egykor nevüket rávésték, hogy levakarja az írást, hogy hit-szegő neve ne csufítsa a természet szüzies, remek templomát. Nem tehette! Csak törzsöke állott már a fának s talán a fa azóta por, hamu!?

Kivette tárcájából a megsárgult tölgyfa levelet, a melyet még az ő keze szakított le. Ráhelyezte az ujjáról lehuzott arany jeggyűrűt. Kis keskeny sirt ásott, hogy ide helyezze, elhagyja utolsó emlékeit. Könyes szemmel nézte-nézte e hitvány sárga levelet. Távolról dal hallatszott, egy bánatos dal utolsó melódiaja:

„Ugy sincs nekem más egyebem,
Hogy ne legyek olyan árva,
Elviszem a másvilágra.”

— Igaz — mondá — s gondosan visszavette emléktárgyait.

A tenger lett ezután igaz, egyedüli hazája. Egyedüli gyönyöre volt a zúgó, tomboló tenger hullámai között teljes tüdejéből énekelni egy régi, bánatos dalt. Idegen tengereken, messze hazájától, nem értette őt senki, csak az ő szegény megcsalatott szive, meg ez a borzadalmas tenger, a mely izzó homlokát gyakran meg-meg nedvesíté hullámaival. Hiszen oly gondos anya ez a mély víz, s majd megérti egyszer egy rémes éjszakán forró vágát, igaz óhaját is. Milyen jó is lesz ott pi-henni mélyen, hová meghalni meg még a nap-sugár is, a fejedelmi helyen: szép korálok s gyöngy-kagylók között!

T . . . y . . . l.

Kilétét még maig nem tudják, ruházata után itélve az alsóbb néposztályhoz tartozott.

(Egészségügy köztisztaság.) A nyári meleg, de még inkább a kolerás hírek az egészségügy javítása és a megkívánt köztisztaság elérhetése tekintetében, mint már lapunk ma egy heti számban is megemlítettük, fokozatos tevékenységre készítettek Ujhely város adminisztrátorait úgy, hogy az üdvös és szép eredmény már is látható. Így nevezetesen az utcákat kivétel nélkül öntözik és seprik és e mellett a közhelyeket, mint a piacokat, lovak, marhák megállóhelyeit, csatorna nyílásokat és vízfolyásokat karbololdattal és mészzel fertőtlenítik; sőt a városi egészségügyi bizottság határozata következtében a magán helyek közül a szállók, kocsimák, állások, kávéházak stb. fertőtlenítését is, ott, ahol azt a tulajdonos vagy bérlő nem teljesítette az előjáróság az illetők költségére fogja végeztetni. El van rendelve az is, hogy a magánházaknál lévő árnyékszékkeket kéthetenként kétszer mésztejjel (1 liter mész négy liter vízben feloldva) fertőtlenítsék. Mindezek és hasonlóak a kir. belügyminiszter rendeletén alapuló egyszerű intézkedések, miknek végrehajtását, mint értesülünk, egy erre a célra felfogadott *köztisztasági felügyelő* fogja ellenőrizni és a mulasztásokat megbüntetés végett bejelenteni. A házaknál összegyűlt szemétkihordás okoz a közönségnek legtöbb bajt; mert bár a jó szándék meg volt és meg van: sok helyen mégsem tehetik, mert szekerest semmi áron sem tudnak kapni. Ezen a bajon úgy segített az előjáróság, hogy erre a célra vidékről való szekereket fogadott fel, kik a szemétkihordást már meg is kezdték. A szemétkihordás ára eléggé borsos: szekerenként 50 kr. és ezt a költséget, ahol akadályok merülnek fel, vagy ahol a trágyának kényszerű kihordatása elrendeltetett, a város pénztára előlegezi. Ezeket felül egészségi tekintetben felügyelet alatt állanak az összes nyilvános helyek, hentes üzletek, mészárszék stb., úgyszintén szigorúan vizsgálva vannak a piac és az egészségre ártalmas élelmiszerek, különösen pedig a gyümölcsfélék. — Mindezeket az intézkedéseket elismeréssel említjük föl és annak miként történő végrehajtását jövőben is ellenőrizni fogjuk. És, hogy a végén csattanjon az ostor, még hozzátesszük ezekhez a dolgokhoz, hogy 1. a Ronyva meder a város alatt még mindig a dögleletes bűzterjesztő posványos csatorna; 2. a gyepmesternek maig sincs határozottan kijelölt helye, hová az ürületek kihordja; 3. a szemétkihordó hely úgy szólván bent van a városban és hogy azt ott egy percig is megtűrjük, igazán botránys dolog és végül 4. rendes dögtere a városnak még ez idő szerint sincsen. Szívleljék meg ezeket a végső sorokat azok, akiket illet.

(Füredi levél-féle.) Erdő-Bényéről írják a következőket: Mindenkor kellemesen fogok visszaemlékezni arra az időre, mikor először jöttem az erdőbényei fürdőbe. Ha az ember a liszka-tolcsvai állomást elhagyva a bényei fordulóhoz ér, már ott szemébe ötlök a természet csodás szépsége, melylyel isten jókedvében ajándékozta meg a Hegyaljának e kies vidékét. S ha már megkellert érnünk a híres hegyaljai szőlők pusztulását, jól esik szomorú lelkünknek, ha bor helyett legalább egy kis — fürdők van, mely arra van hivatva, hogy Zemplénmegye régi hírnevét nemsoká fenntartsa, hanem emelje is fekvésének páratlanul vadregényes volta és vizének gyógyító ereje által. Az erdőbényei gyógyfürdő hosszukás, mely völgykatlanban fekszik, körülveve tölgy- és bukkfa-erdős hegyekkel. Elragadóan szép e mély völgykatlan, melynek már csak a fürdőbe vezető része is egy teljes negyedórát vesz igénybe, ha azt az ember kocsin akarja megjárni. Természetes alé vezet a fürdőbe s a két oldalról emelkedő százas fák oly sűrűn árnyékolják be az utat, hogy a fénylő napnak csak egy-két sugarát bocsátják könyörületből az egymáshoz tapadó falevelek az alatt járó kelő halandóra. E kis fürdőnek különben már régi híre van. Régi, de nem nagy. Innen onnan már vagy száz év óta rendszeren fel szokták keresni közsvényben. rheumában, fejfájásban, száz-és ezerféle asszonyi bajban sanyalódó betegek Erdő-Bényét. E fürdőnek eddig elengedhetetlen hibája az volt, hogy tulajdonosai mit sem törődtek vele. Már pedig az olyan fürdő, mely kényelmet s üdítő szórakozást nem nyújt, nem igen örvendhet látogatottságnak a mai világban. Erdőbényének mindamellett még is volt minden évben elegendő vendége, mely tény erősen bizonyít amellet, hogy e fürdőnek úgy regényes fekvése, mint határozottan gyógyító erejű vize megérdemli azt, hogy a tulajdonos fáradságot s anyagi áldozatot nem kímélve, kellemessé s ismertebbé tegye a Hegyaljának e kedves kis zugát. A fürdő mostani birtokosának, *Waldobott* Frigyes bárónak nagy hálaival tartozik a zempléni és a szomszédos vármegyék fürdőző közönsége, mert e humánus emberbarát a legutóbbi 3 év alatt már egy egész vagyont áldozott a fürdő emelésére! Ez azonban még csak kezdete a fürdő gyökeres átváltozásának. De azért ha olyan ember vetődik a bényei fürdőbe, a ki ez előtt 3—4 évvel már itt járt, örömtölti be lelkét, látva e fürdő emelkedését. De hát van-e valaki ebben a fürdőben? Kérde a szives olvasó. Van ám, mondok, még pedig mennyi!

Most még csak 74 lakható szobát bocsátanak a vendégek rendelkezésére s mégis fullentés nélkül mondhatom, hogy az állandó vendégek száma rendszeren meghaladja a 150-et! (A legutóbbi kimutatás szerint július hó 14-éig 214 család (400 személylyel) volt állandó vendég. Természetesen a közellakók és a szomszédos vármegyékből ide özőnlők többségben vannak. De azért jönnek ide az Alföldről, a Bácskából, Pest vidékéről s más-honnan is betegek. — Itten senki sem unatkozhat, mert itt mindenki megtalálja a hozzáillő társaságot. Az összetartás, a vendégek közti családias együttélés itt valóban példászerű. Mikor a szántói Pista jól szervezett bandája reggelent meg estefelé a sétatérén muzsikál, elnézem édesdeden azokat a szebbnél szebb leányokat meg menyecskéket, amint a zene hangjai mellett fel s alá sétálgatnak, nevetgélnek. Csak az a baj, hogy nincs, a ki mulattassa a szép számu leánysereget. Bizony itt limpával kell keresni a fiatal embert; még jó, ha kettő-három akad, a kikkel azután évdődhetnek, mulathatnak a leányok meg a fiatal dáma. — y j,

(Eperjes-bártfai vasut menetrendje.) Megnyitottat jul. 15-én. Eperjesről indul reggel 8 óra 54 perckor, d. u. 2 óra 35 perckor. Bártfára érkezik délbe 12 óra 9 perckor és d. u. 5 óra 50 perckor. Bártfáról indul d. u. 4 óra 35 perckor és este 10 óra 35 perckor. Eperjesre érkezik este 7 óra 49 perckor és éjjel 1 óra 49 perckor.

(Elgázolta a vonat.) Sándor Mihály sárospataki lakos f. hó 17-én este, ökreit hajította hazafelé a vasuti töltés mellett. A közelgő vonatból annyira megvadultak az ökrök, hogy a magasságot felszaladtak. Gazdájuk, hogy lekergesse, utánuk rohant, azonban vesztére, mert éppen abban a pillanatban az arra robogó gőzkocsi dugattyuja úgy keresztüldöfte, hogy rövid kínlás után belehalt.

(A magyar-izségi fiatalság) 1893. július hó 29-én az ev. ref. egyház javára műkedvelői előadással egybekötött zárkórú *nyári táncmulatságot* rendez. Belépődíj: személyjegy 1 ft, családijegy 2 ft, 50 kr. Kezdeté fél 8 órakor. Felülízetések a jótékony célra köszönettel fogadtatnak és hirlapilag nyugtáztatnak.

(Rendőri hírek.) *Tolvaj fiúk.* *Kupecs* István és *Fuhász* József csavargó suhancok, kik mindaketen nyevs kezükről ismeretesek már a rendőrség előtt, e napokban *Moskovics* Rákóczi-utcai ruha-kereskedő boltjába lopóztak; kilesvén a pillanatot, míg a gazda a szomszéd boltba néhány pillanatra bement, a fickók jókora ruhacsomót felnyalábolva, észrevétlenül akartak elillanni, amde egy arra haladó cseléd észrevette a turpisságot és lármát csapott, mire üldözöbe vették őket és *Fuhász* Józsefet el is csipték három uj nadrággal; ellenben *Kupecs* elinalt és maig sincs meg. Megbüntetésükről a rendőrség gondoskodik. — *Lopások.* F. hó 15-én éjjel *Reichmann* Miksa hecskei kocszmájának ajtaját ismeretlen tettes fölnyitotta és onnan néhány üveg pálinkát és szivart és egyéb tárgyakat elloptott. — E napokban *Sz. B. Kazinczi* utcai lakásának pincéjében kísérletre meg valami gaznáció a borlopást, mielőtt azonban tettét végrehajthatta volna, megugrott, mert egyik az udvarba hazatérő lakó észrevén hogy a pincében viláosság van, rendőrt fútt, aki ugyan elő is jött, hanem nagy ügyetlenül a tolvajt is elugrasztotta. Maig is keresik.

(A magyar orvosok) egyik legnevezetesebbjének, *Semmelweis Ignác* Füldöp-nek szobrot akarnak állítani s erre gyűjtést rendez egy e célra alakult végrehajtó bizottság. *Semmelweis* a budai egyszerű szatócsnak fia, 1818. évi július 17-én született Budán. Iskoláit Budán és Pesten végezte, majd Bécsbe került jogásznak, hogy hadbíróvá képezze magát. Igazán a gondviselés újmutatása lehetett, hogy boncolati előadást látván, az orvosi pályára szánta magát. A méltatlan bánásmód, a melyben Bécsben részesült, arra bírta, hogy 1849-ben Pesten telepedjék meg és két évvel átköltözése után a Sz. Rókus-korház szülőosztályára vezették ki osztályos főorvosnak s egyuttal ez osztályt, mely a sebészetihez volt csatolva, önállóvá tették; végre 1855. az egyetemen a születési tanszéket nyerte el, a melyet haláláig töltött be (1865. aug. 14.) Tanársegédi működésének kezdetén *Semmelweis* a bécsi szülőházban szomorú viszonyokat talált: az intézet ápolójai között a gyermekágyi láz ijesztő módon pusztított. E veszedelemmel csaknem tehetetlenül állott szemben az orvosi világ: senki nem ismerte keletkezésének módját, senki nem tudta elejét venni, senki nem tudott ellene védekezni. E szomorú tényeknek le-sújtó hatása alatt *Semmelweis* minden törekvése oda irányult, hogy a gyermekágyi láz keletkezésének módját kifürkészsze. És fáradhatatlan kutatásainak csakhamar meglelt az áldásos eredménye: már 1847-ben bátran kimondhatta, hogy a gyermekágyi láz keletkezésének módját fefedezte, s nyomomban rá be is bizonyíthatta, hogy bámulatos módon védekezhetni ellene. Azonban megrögzött fogalmak, természetű vált előítéletek s a megsértett emberi hűség ellen vajmi gyakran küzd hasztalanul az egyes ember. Habár kortársainak legjobbjai közül találkoztak is, kik *Semmelweis* tanának messzeható befolyását a születési kórtanra

teljesen felfogták s lelkesen igyekeztek e tannak tért hódítani, mégis a bécsi orvosi világnak zöme s az akkoriban irányadó szülészeti coryphaeusok és körök elutasító, sőt ellenséges és támadó állást foglaltak az új tannal szemben, s buvárukat mind elkeseredettebb küzdésre kényszeríték. A sors nem akarta, hogy e harcnak diadalmas kimenetelét megérje *Semmelweis*: megtört lélekkel fejezte be 1865. aug. 14. Bécsben áldásos életét. A pénzt *Elischer Gyula* dr. címére (Budapest, Petőfi-tér 1.) kell küldeni.

(Meghívó) A tokaji ev. ref. egyház presbitériuma az 1893. év július hó 30-ik napján Tokajban a »Vár« nevű erdőcskében iskolai alapja javára jótékony célú nyári mulatságot rendez. Kezdeté d. u. 4 órakor. Beléti díj: személyjegy 1 ft, családijegy 2 ft. Felülízetések köszönettel fogadtatnak.

(Sztropkóról) írja levelezőnk: Tudvalevő dolog, hogy itt *Sztropkón Rákóczi*-nak szintén volt egy igen tekintélyes vára, mely később a *Pelthő* grófi család tulajdonába ment át és a mely várból még egy emeletes rész maig is fennáll, lakásul szolgálva. Az elmúlt napokban történt folytonos esőzések miatt, régi időn a várhoz tartozó, ma azonban már köztérnek nyugoti oldalán mély besüppedés történt, a hol is egy hatalmas boltíves alagut látható. Kövekeztethetni lehet ebből, hogy a vár és a Sztropkó mellett folyó Ondova víz alaguttal voltak összekötve. Érdekes lenne az ásást megkezdeni. Ki tudja! nincs-e ott a *Rákóczi* korra vonatkozó több érdekes lelet? A szakértők mindenesetre megmondhatnák azt már az ásás kezdetén. — Az itteni állami elemi népis-kolában a vizgák fényes eredményvel végződtek. A növendékek különösen a *magyar nyelv* elsajátításában meglepő eredményt tanúsítottak. Erdeme ez a tanítóknak és tanítónőknek, kik fáradhatatlan buzgalommal töltik be tisztüket. Különösen érdeme pedig ez *Degrő* Péter plébános gondnoksági elnöknek, ki a templom mellett, a *magyarság* terjesztését tartja egyik főkötelességének és aki igazán éjet napot azon fáradozik, hogy itt a végvidéken, ahol igen nagy szükség van rá, a *magyarság* minél nagyobb tért foglaljon. Buzgálkodásának van is eredménye, mert már *Sztropkón* a magyar szó nem fehér holló. Még most, a szünidő alatt is, midőn mások babérjaikon pihennek, *Szabó* István igazgató-tanító minden délután a felnőtteket magyar énekekre tanítja és magyar elbeszéléseket olvas fel nekik. A *Budapesti Hírlap*-ban csak a napokban olvastam, hogy Homonnán, hol annyi a magyar intelligencia, a r. kat. templomban még magyar prédikációt nem hallottak; jöjjenek csak ide! Hallanak itt oly hatalmas magyar prédikációt, hogy a szívük csak ufeget dobog majd az örömtől. Kuriosumként érdemes felemlíteni, hogy ennek a derék papnak évi fizetése 23 ft 50 kr. és 10 köblös föld, ennél már csakugyan több van egy egri kanonoknak. r. l.

(A kassai) gazdasági tanintézetéről hallottuk, hogy az a 27 fiatal ember, a ki a jelen tanévet ott végezte, már a végbizonyítvány elnyerése előtt kapott állást, sőt az igazgatóság abban a nem épen kellemes helyzetben volt, hogy két nagy uradalom kívánságának már nem tehetett eleget, a mely uradalmak 5 fiatal embert kedvező fizetési feltételek mellett kívántak volna alkalmazni. Elég biztató ez azokra, akiknek fiakban igaz hajlam van a gazdasági pályára iránt.

(Helyreigazítás.) A *Kassai* posta- és táviró igazgatóság átiratban tudatta szerkesztőjével hogy a »Zemplén« 27. számában *Wekerle* Sándor dr. miniszterelnök ő kegyelmességének *S. A. Ujhely* en való keresztülutazása alkalmával megjelent ama közlemény, hogy a *Sárospatak* ról érkezett tudakozó-telegráma a válasz Ujhelyből későn érkezett S. patakra: *nem felel meg a valónak*. A megindított eljárás azt bizonyította be, hogy a telegrám a kellő időben lett kézbesítve. — A táviró-intézet jó hírnevének érdekében szivesen helyt adunk e kiigazításnak.

(Időjósolat július 23-ára.) Változó felhőzet, — meleg, — zivatarok.

Irodalom.

A *Pallas Nagy Lexikonának* füzetes kiadásából megjelent a 33. és 34. füzet, a *Banósság* és *Bollentelep* közti címszókka. A 33. füzet mellékletei a »Berlini épületek« és »Bereg vármegye térképe«, a 34-ikéi: »Berlin területe«, »Beszterce-Naszód vármegye térképe«, és »Bogarok (Fedeles szárnnyak)«. Ez utóbbi különösen valóságos remeke a színnyomásnak, amilyen magyar munkát eddig alig díszített. A földgöszött cikkeklyből különösen kiemeljük a következőket: *Bóthly-család* (Marczali, Négyessy és György Aladártól) *Bereg vármegye* (Thairing dr. tól) *Bérszerződés* (Lányi Bertalan dr. és Dobiecsky Sándortól), *Berzsenyi Dániel* (Négyessy dr. tól) *Bessenyei György* (u. a. tól), *Beszámítás* (Heil dr. és Fleischmann dr.), *Beszterce-Naszód vármegye* (Thairing dr.) *Betegségjelző-pénztár* (Gröz dr.) *Bethlen-család*. — Mindkét füzetet több igen sikerült szövegrajz is díszíti. A Nagy Lexikon megrendelhető füzetenként 30 kr. ával, kötetenként köve 6 ft. ával akár a *Pallas* részvény-társaságnál, akár *Löwy* Adolf s. a. -ujhelyi könyvkereskedőnél. *Magyar Gyermekvilág*. Ez a címe egyujonnan megjelenő ifjúsági képes heti lapnak, melyet a jónévvű *Juhay* Antal székes fővárosi tanító szerkeszt. A kezűkhöz jutottott 10 első lapszámból meggyőződünk, hogy a lelki nevelésséggel, odaadással és kiváló pedagógiai tapintattal szerkesztett laposkát minden gyermeknek a kezébe oda lehet adni lelkiismeret furdalás nélkül, mert nemcsak az egyes cikkek tendenciája,

hanem maga a mesészövés is *vallás-erkölcsi* alaphoz kiindul és azon nyugvó is. A munkatársak fényes névsora elég biztosítékot nyújt arra nézve, hogy a lap ezen irányától eltérni sohasem fog. Nemcsak cikkei, de művészi kivételű képei is ajánlatossá teszik e lapocskát. Mi, a magunk részéről a legmelegebben ajánljuk a t. szülők becses figyelmébe ezen igazán *derék* kislapot, melynek előfizetési ára egész évre 4 frt, fél-évre 2 frt, negyedévre 1 frt. Az előfizetési pénzek *Juhay Antal* nevére (Budapest, VIII. Kerepesi ut 73. sz.) küldendők.

Kortársak Zeitschriften, *Vekodruhovia* c. a. a magyar-német-és tót ifjúság és a nép számára *Kőrös* László dr. fővárosi író és főreáliskolai tanár szerkesztésében és kiadásában egy új füzetes irodalmi vállalat indul meg, mely hazafias és tanító irányánál fogva méltán megérdemli az olvasóközönség pártfogását. A *Franklin-Társulat* nyomdájában készülő díszes füzeteket *mostari kivitelű arckép* és *művészi címlap* fogja ékesíteni. Az 5-10 évre terjedő füzetek a *fejedelmek* közül népszerű nyelven befogadják mutatni *három hazai nyelven* a következőket: XIII. Leó, Ferencz József, Erzsébet, Ferencz Ferdinánd, József fg. Viktória angol kir. II. Vilmos német cs. III. Sándor orosz cz. Umberto olasz kir. II. Lipót belga kir. II. Oszkár svéd-norvég kir. Abdul Hamid török cs. IX. Keresztély dán kir. György görög kir. Károly Ferd. portugál kir. Ferdinánd bolgár fejedelem. A *főpapok* közül: Vaszary K., Császká Gy., Samassa J. Slauch L. Hornig K., Hidassy C., Zalka J., Dulánszky N., Schopper Gy., Meszlényi Gy., Steiner F., Bubicz Zs., Dessewffy S., Bende J., Rimely K., Cselka N. érseket és püspököket. Az *Államfőurak* közül: Kossuth Tisza K. Wekerle, Szilágyi, Csáky A., Apponyi, Eötvös, Ugron, Berzeviczy, Zichy N., Eszterházy M. M., Csemegi, Szilágyi, Zichy Jenő. *Irók*: Jókay, B. Bajza L., Sz. Nógáll J., Tutsek Anna, Tóth L., Szilágyi S., Száz K. Gyulai P., Vadnai K. Vajda J., Falk M., Baksai S., Agai A. Horváth Rákosi J., Szana T., Ábrányi, Bartók, Kass, Ernődi, Erődi B., Mikszáth Váradi A., Herceg, Karczag stb. *Művészek*: Munkácsy, Zichy M. Lotz, Bencur, Wagner, Roskovits, Lietzenmayer, Stróbl, Zala, Zichy S., Paulay, Prielle, Jászai M. Márkus E. Török J., Blaháné, Küry Kl., Ujházi, Nádai, Nagy, Mihályfi, stb. *Tudósok*: Pulszky, Brassai, Vámbéry, Eötvös, Széchenyi, Szily, Thaly, Szinnyei, Szabó, Fraknói, Knauz, Pór, Dankó, Széchenyi, Lászy Herman, Beöthy, Schwarz, Ábrányi, Nagy J., Szarvas, Timon, Czizler stb. *Külföldi nyelvek*: Bismarck, Edison, Carnot, Gladstone, Mommsen, Virchow, Lindau, Müller, Canju, Sossi, Flammarion, Pasteur, Koch, Rothschild, Matejko, Zumbusch, Joachim, Sara B. Duse, Sarasate, Vadi, Mascagni, Ibsen, M. Trvain Tolszajt, Zola, Sardou, Ohnet stb. Egy egy füzet bolti ára 30 kr. Öt füzet előfizető ára 1 frt, mely összeg a szerkesztő-kiadó nevére (Bpest, Andrassy-ut 25. sz. a.) küldendő.

Vármegyei Hivatalos Rész.

628. főisp. 93. sz. Zemplén-vármegye főispánjától.

Körlevél.

A vármegye bizottságának T. tagjait **folyó évi augusztus hó 1-én délelőtt 9 órakor** megnyitandó **rendkívüli Közgyűlésre** hivatalos tisztelettel meghívom.

Ezen közgyűlés nevezetesebb tárgyai:

1. A belügyminiszter úr ó nagyméltóságának a községi jelleggel bíró ingatlanokra vonatkozó telekkönyvi kivonatok kiszolgáltatása, illetőleg a községi ingatlanok nyilvántartása érdekében folyó évi 54532. sz. a. kiadott körrendelete.

2. A tiszti főügyész véleményes előterjesztése S.-A.-Ujhelyi nagyközség jelzálogos kölcsöneinek convertálása s egy újabb kölcsön fölvétele iránt hozott képviselő testületi határozatra.

3. A községi- és körjegyzők nyugdíjintézete felett örködő választmány elnökének jelentése pótszabályrendelet alkotása iránt s a pótszabályrendelet tárgyalása.

4. A tiszti főügyész véleményes előterjesztése S.-A.-Ujhelyi nagyközség képviselő-testületének a „Vörös ökör” épület megvétele iránt hozott határozatára vonatkozólag.

S.-A.-Ujhely, 1893. évi július 16.

Hazafiuí üdvözléttel:

Molnár István s. k.
főispán.

10557. sz.

Zemplén-vármegye alispánjától.

A járási 10 fősolgabirónak.

A legénye-mihalyi-mezőlaborcz, és legénye-mihalyi kassai vasuti menetrend megváltoztatására vonatkozó 34597. sz. kereskedelemügyi miniszteri intézvényt alkalmazkodás végett másolatban kiadom.

S.-A.-Ujhely 1893. július hó. 10.

Matolai Etele, alispán.

Másolat.

Kereskedelemügyi m. kir. Miniszter 34.597. sz. Zemplén vármegye közönségének S.-A.-Ujhelyi Gróf Andrassy Aladár, és a legénye mihalyi-mezőlaborci vonal mentén lakó érdek-társai közvetlenül hozzám intézett felterjesztésükben, azon kérelemmel járultak előm:

1.) hogy vidéküknek Kassával való jobb összekötése céljából a kassa-legénye-mihalyi vonalon közlekedő 7004. számú vonat Kassáról délutáni 1. 26 perc helyett, 12. 30 perc körül inditassék, és Legénye-Mihalyira délután 2. óra 57. perc helyett 2. óra körül érkezze.

2.) hogy ugyan ezen vasút-vonalon a 7012.

számu vegyes vonat Kassáról délután 4 óra 30. perc helyett: 5. óra 45. perc körül induljon és Legénye-Mihalyira 6 óra 35 perc helyett este 7. óra 50 perc körül érkezze, a hol a mező-laborczról Sátoralja-Ujhelyre közlekedő 7211. számú vonathoz megfelelő csatlakozást találja.

Az 1 pont alatt említett kérelem a folyó évi május hó 1-sejével életbe lépett nyári menetrendben teljesülve lévén, tárgyalanná vált.

Az 2. pontban említett kérelmet figyelembe veendőnek találván, egyidejűleg utasítottam m. kir. államvasutak igazgatóságát, hogy a 7012 számú vonat menetrendjét a kívánt módon változtassa meg és próba képen léptesse életbe.

Utasítom a közönséget, hogy ezen elhatározásomról a nevezett kérelmezőket értesitse.

Bpest 1893. évi május hó 18 án Lukács. s. k.

11252. sz.

Zemplén-vármegye alispánjától.

Körözés.

A járási 10 fősolgabirónak.

Köröztetés végett tudatom, hogy Lelesz községében egy bitangásban talált körülbelül 3 éves, sötét pejszörű kanca csikó gondoztatik.

S.-A.-Ujhely, 1893. július 16 án.

Matolai Etele, alispán.

Ad.1049/93. ki. sz. Zemplén-vármegye számvevősegtől.

Versenyárgyalási hirdetemény.

T. Zemplén-vármegye székházához az 1893/94. téli évadra kívánatik 220 köbméter tavalyi vágású első minőségű bükk-, és 220 köbméter szintén tavalyi vágású első minőségű tölgyfa, összesen tehát 440 köbm. tűzifa.

E készlet szállításának biztosítása céljából, minthogy a S.-A.-Ujhelyben június hó 26 án tartott verseny-árgyalás elfogadható eredményhez nem vezetett, a f. évi *augusztus hó 7-ének* d. e. 10 órájára újabb verseny-árgyalás hirdettetik; miért is a szállításra vállalkozni szándékozók felhívom, hogy 50 kros bélyeggel ellátott írásbeli zárt ajánlataikat 100 ft (száz ft) készpénz biztosítéki összeg becsatolásával t. Zemplén-vármegye alispáni hivatalához legkésőbb a f. évi augusztus hó 7-ének d. e. 9 órájáig nyújtsák be.

Szöbéli ajánlatok figyelembe vétetni nem fognak.

A szállításra vonatkozó részletes feltételek alólirottnál megtudhatók.

S.-A.-Ujhely, 1893. július 14-én.

2-2

Dongó Gy. Géza,
vármegyei számvevő.

2378. sz./93. I.

A szinnai j. fősolgabiródtól.

Körözvény.

Folyó évi július hó 12-ik napján Ulics község határában egy fehér szörű, 1 1/2 éves üsző bitangásban találtván, Hrib Péter községi bíró által őrizet alá vétetett.

Szinnán, 1893. július hó 17-én.

Kossuth Elek, fősolgabiró.

1517/ki. 93. sz. A sztropkói járás fősolgabiródtól.

Pályázati hirdetemény.

Az elhalalozás folytán megüresedett o.-petróczi körjegyzői állásra ezennel pályázat hirdettetik. A körjegyzőséghez tartoznak: Kosarócz székhelylyel: Alsó- és Felső-Sitnyicze, Girócz, Gyapalócz, Homonna-Olyka, Kriva-Olyka, Sztropkó-Olyka, Orosz-Kajnya, Orosz-Petrócz, Orosz-Poruba, Pakasztó, Piszkorócz, Pritulyán, Rafajócz, Rohoznyik és Zavada községek.

A körjegyző összes javadalmazása 755 ft 50 kr. és magán munkálatok után a szabályrendeletileg megállapított díjak szedhetése.

A pályázni kívánók felhivatnak hogy az 1886. XXII. t. c. 74 §. illetve az 1883. I. t. c. 6 § a értelmében felszerelt kérvényüket f. évi augusztus hó 21-éig aiólirotthoz annál inkább benyújtsák, a mennyiben a később beérkezettek figyelembe vétetni nem fognak.

A választás határnapjául Kosarócz község-házához 1893. évi augusztus hó 23-ika tűzetik ki. Sztropkó, 1893. évi július hó 18-án.

1-3

Bárczy Benedek, fősolgabiró.

26110 sz. II, 93. A m. kir. pénzügyigazgatóságtól.

Körrendelet.

Valamennyi községi s körjegyző úrnak Zemplén-vármegye területén.

Szálka János volt deregyői lakos, 19 éves cigány, 100 ft 36 kr. bünygyi költség térítmeny-nyel hátrálékos egyén ismeretlen helyre költözvén, — utasittatik, hogy nevezett kerületében nyomozza s feltalálás esetén tartózkodási helyét s vagyoni helyzetét ide 30 nap alatt jelentse be.

S.-A.-Ujhely, 1893. július hó 11-én.

Mauks, h. pénzügyigazgató.

KÖZGAZDASÁG.

„The Gresham” életbiztosító társaság Londonban. A társulat évi jelentése, mely az 1892. évi december 31-én befejezett 44-ik üzletévre szól, és a részvényesek 1893. évi május 30-án tartott rendes közgyűlése elé terjesztett, rendelkezésünkre állván, következő főpontjait közöljük. Az elmúlt időszak

eredménye rendkívül kedvezőnek mondható. A lefolyt 18 havi üzleti időszakban a társasághoz 15,206 biztosítási ajánlat érkezett 125,732,050 frankra, melyek közül elfogadottat 13,091 db 102,636,475 biztosítási összeggel, és erről a megfelelő számú kötvényt ki is állítottat. A díjbevételek, levonva a visszbiztosításért fizetett összegeket, 25,753,415 frank 42 cts-ra rugtak, a miben a 3,744,277 frank 19 cts-ot tevő első évi díjak befoglaltatnak. A kamatszámla mérlege 7,690,898 frank 01 cts-ot tett ki, és a társaság jövedelmét a díjbevételekkel együtt 33,444,343 frank 43 cts-ra emelte. A társaság az elmúlt évben 12,908,048 frank 96 cts-ot utalványozott oly követelések alapján, melyek életbiztosítási kötvényekből eredtek; lejáró kiháztatási- és vegyes biztosításokra 2,801,155 frank 42 cts-ot, kötvények visszavásárlására pedig a tizennyolcz havi időszak alatt 1,909,171 frank 57 cts-ot fizetett ki a társaság. A biztosítás és járadék alapok 7,922,421 frank 77 cts-al gyarapodtak. Az aktívák összgege a lefolyt tizennyolcz havi időszak végével 1892. évi december 31-én 125,305,150 frank 62 cts-ra emelkedett. Tőkebefektetések: 49,425 frank 52 cts angol állami papirokban, 401,616 frank 77 cts indiai és gyarmati kormányok értékeiben 19,584,857 frank 40 cts idegen államok érték-papirjaiban, 253,396 frank 14 cts vasuti részvények elsőbbségek és garantáltak, 61,191,868 frank 02 cts vasuti és egyéb kölcsön-kötvényekben, 17,536,889 frank 18 cts a társaság ingatlanaiába (ezek közt vannak a társaság budapesti és bécsi háza), 5,328,350 frank 43 cts jelzálogokban. és 20,958,747 frank 16 cts különböző értékekben. A lefolyt év üzleti eredményéről szóló kimutatás fényes tanúságot tesz az intézet folyton emelkedő virágzásáról, szigorú szoliditás, a legnagyobb szabadelvűségre párosulva vezérlik az intézetet üzleti működésében. E tényezők szereztek meg a Gresham-nak azt a rendkívüli bizalmat, melyben őt a biztosító közönség részesíti, az a szabadelvű és szolid üzleti eljárás hódította meg részére a nagy közönséget és szerezte meg számára évek hosszú során azt a közkeveltséget és népszerűséget, melynek ma örvendő s amely az intézetek sorában a legmagasabb polcra emeli. Egytől egyig szabadelvű feltételei közül ezuttal azon jelentékeny új határozományát emeljük ki, mely szerint a biztosított összeg halál-eseteknél még az esetben is minden levonás nélkül fizetetik ki az illetékes félnek, ha az elhalalozott öngyilkosság, párbaj vagy bírói ítélet folytán mult volna ki, egyetlen feltétlenül kötvén ki, hogy ily esetekben a biztosítás 13 hónapig érvényben volt legyen. Hasonló fontosságu továbbá a „Gresham” legújabb határozománya, mely szerint valamennyi nála kötött biztosítás, ha a korbizonítási megállapított és a díjak rendszeren befizettetnek tényleg a biztosítás napjától kezdve megtámadhatlan. Figyelemreméltó végre azon előny is melyet a Gresham az összes konkurrens-intézetekkel szemben nyújt a biztosítottjainak az által, hogy mátol fogva oly kötvényekre, melyeknél a biztosítás 15 éven alóli tartamra kötött, már két évi fennállás után kölcsönt ad, vagy az ily kötvényeket hasonértékben visszavásárolja. Azon állandó progressió, mely a Gresham* óriási fejlődésében évről évre észlelhető, biztos alapot nyújt arra nézve, hogy ez intézet a jövőben is folytonos haidásra számíthat.

Nyilt-tér.

Nyilvános köszönet.

Feltűnést keltett Sárospatakon, hogy egy majdnem üres boltban napokon át minden nap biztosítási végrehajtás foganatosított egy és ugyanazon hitelező javára. Dr. Rácz Kálmán s.-a.-ujhelyi kir. albiró ur folyó hó 1-sején kelt végzésében hozott bölcs ítélete azonban felvilágosítást nyújtott a tündő közönségnek. A felvilágosító végzés utolsó tétele szóról-szóra így hangzik. „A bírósági végrehajtó a végrehajtás folytatását szabálytalanul fél napokon át foganatosítván, az ezen szabálytalan eljárása miatt felmerült utazási és napidij többlet a feleket nem terheli ép úgy a félnapokra csak fél eljárási költséget számíthat és így több mint a menyi megállapítottát őt eljárásáért nem illetheti.” A józanul gondolkozók tehát könnyen elképzelhetik most már a foganatosítás elasticusi módjának az okát. Ezen bírói végzés véletlenül jutott kezemhez és meg nem állhatom, hogy ezen bölcs ítéletére köszönetemet nyilván ez uton ki ne fejezzem.

Sárospatak 1843. július 17-én.

Róth Zsigmond.

*) E rovat alatt közlöttekért nem vállal felelősséget a Szark.

A szerkesztő postája.

A. S.-nak *Garcosely*. Azt ajánljuk, de őszintén, ne is írjon több verset. Kár volt az időért, melyet ez egynek a megírására fordított.

Péter Mihály urnak. Mindkettőt megkaptuk. Felhasználjuk.

Kozma Sándor Alajos verselményei egyszálíg mind gyöngék. Sok bennük a *természetszerű*; pedig a poéma egyebet is megkíván nemcsak azt, hogy a „szép szakácsné”-hoz szalad a baka... libacom-vacsorára. A *Osikós Pista* megvalóságos rémdráma.

Sz. K. urnak. Átolvassuk.

Szeretlek *Roxelánom*. Homályos kis valami biz ez; a végét meg egyáltalán nem értjük.

F. A. urnak. A multkor lapunk már le volt zárva, amidőn a kézirat megérkezett. Egyelőre felhagyunk e témával; a jövő hónapban más irányban kívánunk e tárgyhoz hozzájárulni.

I. Cs. József urnak — *Homonnán*. Átolvassuk valamennyit; hangulat van mindenikben; eszme — ha régi is — előbbukban. Kár, hogy a technikája mindnek olyan gyöngé. Aztán az egyhangúság a sorokban, leront mindent.

Fekhelyemen merengtem el...

Vagy: S a madárkák bájos danája...

Ismét:

Vezet fel egy keskenyke ut... stb. hogy az ilyes sorok megállhassanak egy versben: a képletek nagyszerűségével, a gondolatok mélységével kell bírniok. Különben az *Ejzel* címűt (III.) átdolgozással adhatjuk.

Görögországból. A várva-várt levél akkor érkezett, mikor mai számunk már egybe volt állítva. Jövő számunk tárcájában közöljük. Iróját isten hozta!

Felölös szerkesztő:

DONGÓ GY. GÉZA.

Kiadó-tulajdonos: **Ehler Gyula**.

Árverési hirdetmény.

Alulírt csődtömeg gondnok ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. tvszék 1893. évi 7117/p. számú végzése következtében vagyónbukott Frommer Mór csődtömegéhez tartozó leltározott és 1488 frt 36 krra becsült bolti árucikkek és háziutortokból álló ingóságok nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek vagyónbukott bolthelyiségében és lakásán leendő eszközésére 1893. évi július hó 26. napjának d. u. 3 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is elfognak adatni.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, 1893. évi július hó 22. napján.

Icsépy István,
csődtömeg gondnok.

171. 893. végr. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a homonnai kir. járásbírósnak 1891. évi 1969. számú végzése következtében Dr. Rosenthal Sándor ügyvéd által képviselt felső-zepléni költ. és tak. egyesület csődtömege javára Silber Ferencz ellen 140 ft s jár. erejéig fogantatott kielégítési végrehajtás utján lefoglalt s 357 frtra becsült kávéházi felszerelések és háziutortokból álló ingóságok nyilvános árverés utján eladtnak.

Mely árverésnek a homonnai királyi járásbírósnak 2174/1893. számú végzése folytán 140 ft tökéketelés, ennek 1880. évi január hó 1-5. napjától járó 6% kamatai és eddig összesen 54 frt 37 krrban bíróság már megállapított költségei erejéig Homonnán alperes üzletében leendő eszközésére 1893. évi július hó 28-ik napjának d. e. 9 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is elfognak adatni.

Kelt Homonnán, 1893. évi július hó 13-ik napján.

Tahy Béla, h. kir. jbir. végrehajtó.

211. szám. 1893.

Árverési hirdetmény.

Alulírt közhírré teszi, hogy Özv. Lux Andrásnének Grosz József elleni 150 frt s jár. iránti ügyében az árverés a tokaji kir. járásbírósnak 1554. polg. sz. végzése folytán elrendeltetvén, annak Grosz József lakásán Tokajban leendő megtartására 1893. évi július hó 26-ik napjának d. e. 9 órája tűzött ki határidőül, midőn a lefoglalt 355 frt becsértékű, 1 drb. bőr-varogép, bolti állványok és férfi lábbeliekből álló ingóságok becsáron alól is eladtni fognak.

Kelt Tokajban, 1893. július hó 14-én.

Fekete Zsigmond,
bir. végrehajtó.

223. szám. 1893.

Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék 1893. évi 4633. P. számú végzése következtében Föder Hermann rakamaz lakos javára Ifj. Grosz Józsefné tokaji lakos ellen 100 ft s jár. erejéig fogantatott biztosítási végrehajtás utján lefoglalt és 318 ft 80 krra becsült leendő eszközésére 1893. évi július hó 26-ik napjának d. u. 2 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg: hogy az érintett ingóságok ezen árverésen, az 1881. évi LX. t. cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladtni fognak.

Tokaj, 1893. július 14-én.

Fekete Zsigmond,
bir. végrehajtó.

ajstromozott védjegy törvényileg védve

Csak akkor valódi, ha a védjegy az Etiketetten, dugón és díon-kapán látható.



Védjegy.
Tokaj város czimere

Kapható minden nagyobb üzletben, gyógyszertárban, kávéházban és vendéglőkben s. a. t.

TOKAJI COGNAC
tisztan borból készítve

TOKAJI COGNAC-GYÁRBÓL TOKAJ

Minőségben felülmulhatatlan.

1396. eln. sz. 1893.

Árletjesi hirdetmény.

A s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék, járásbírósnak, kir. ügyészség és fogház 1894. évi — összesen 656⁶⁶ köbmétert tevő tűzifa szükséglete szállításának,

továbbá ugyanezek számára ugyanezen időre szükséges legfinomabb amerikai kőolaj (petroleum) szállításának biztosítása czéljából f. évi augusztus hó 14. (tizennégy) napjának d. e. 9 órájára a kir. törvényszéknél. elnöki irodájában (II. emelet) nyilvános árletjés fog tartatni.

Erről mindazokat, a kik ezeknek a szállításoknak egyikét, vagy másikat elvállalni óhajtják, azzal értesitem, hogy a szerződési feltételek hivatalos helyiségemben a délelőtti órák alatt megtekinthetők, továbbá, hogy a tűzifa szállításra pályázók 200 frtot, a kőolaj szállításra pályázók pedig 50 frtot tartoznak bánatpénzül, illetve szerződési ovadéknul készpénzben az árletjés alkalmával letenni

S. A.-Ujhelyben, 1893. július 19.

Seyfried József,
a kir. törvényszék elnöke.

Egy jó bizonyítványokkal ellátott és kitűnő szakképzettséggel bíró **kertész**

1894. január hó 1-től hasonmínőségű állást keres.

Czim a kiadóhivatalban.

Tk. 405./93. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A k.-helmezi kir. járásbírósnak mint tkkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Dr. Haas Bernát végrehajtónak Szabó István és neje végrehajtást szenvedők elleni 454 frt tökéketelés, és jár. iránti végrehajtási ügyében, a Rubin József szomatori lakos által tett utóajánlat folytán a s.-a.-ujhelyi királyi törvényszék (a kir.-helmezi kir. járásbírósnak) területén lévő Bodrog-Vécs község és határában fekvő a b.-vécsi 2. számú tjkvben 3. 4. 106. 132. 133 és 136. hr. sz. a. foglalt ingatlanokból Szabó Istvánt illető 1/4 rész jutalékra 100 ft kiküldési árban, s a b.-vécsi 65. sz. tjkvben 299—305/g, 498/f, 499/b, 616—617/62, és 618—619/b. hr. sz. alatt foglalt s egészben Szabó Istvánné szül. Lázár Borbála nevében álló ingatlanokra az árverést 1071 ftban ezennel megállapított kiküldési árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1893. évi augusztus hó 9-ik napján d. e. 10 órakor Bodrog-Vécs község házánál megtartandó nyilvános árverésen eladtni fognak. Megjegyzetvén, hogy ha az utóajánlatot tevő által megígért 176 frt, illetve 1320 frt vételár meg nem ígértetnek az említett ingatlanok ezen összegben Rubin Mihály szomatori lakos által megvetteknék fog nyilvánítani.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át vagyis 10 ftot illetve 107 ft 10 krt készpénzben vagy az 1881. LX. t. cz. 42 §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügym. rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt K.-Helmezen, a kir. jbiróság, mint tkkvi hatóság-nál 1893. évi márczius hó 4-ik napján.

Dr. Kédly, kir. aljbiró.

700. szám p. 1893.

Árverési hirdetmény.

Alulírt kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a varannai kir. bírósnak 1007/p. 92. sz. végzése által Bródy Fülöp kassai lakos végrehajtató javára, Krajnyák Sándor n. dobrai lakos ellen 92 ft 16 krr hátralékos töke, ennek 1893. évi febr. hó 23. napjától számított 6% kamatai és eddig összesen 14 frt 10 krt perkoltség követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 620 frtra becsült több rendbeli szobatorok, stbból álló ingóságok, nyilvános árverés utján eladtnak.

Mely árverésnek a 700/p. 93. sz. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínen, vagyis Varannó város házánál leendő eszközésére 1893. évi július hó 28-ik napjának délutáni 2 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen, az 1881. évi LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is elfognak adatni.

Kelt Varannón, 1893. évi július hó 6. napján.

Sztankó László,
kir. bírósági végrehajtó.

6—8 gymnasiumot végzett, jó házból való ifjút gyógyszerész-gyakornokul elfogad **Hazay Géza** gyógyszerész Töke-Terebes. — El-látás ingyen.

Csak

az illető, a ki bevásárlásnál a „Horgony” gyár-jegyre ügyel, biztos lehet, hogy nem kapott értéktelen utánzást. — A

Pain-Expeller

„Horgony” legjobb eredménnyel alkalmazható csúsz, hátfájalmak, fejfájás, köszvény, csipő-fájalmak, tagszaggatás és meghűlések ellen; gyakran már egy bedörzsölés elegendő a fájdalom enyhülésére. Minden üveg a gyárjegygyel, a

„HORGONYNYAL”

el van látva és ez után könnyen felismerhető. Minthogy ezen kitűnő háziszert majdnem minden gyógyszerárban 40 kros, 70 kros és 1 frt 20 kros üvegekben kapható, mindenki által beszerezhető. Csakis a Richter-féle Horgony-Pain-Expeller

valódi

Tk. 3358./1892. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A kir.-helmezi kir. jbiróság mint tkkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Heimlich Ignác végrehajtónak Eszterhay István végrehajtást szenvedők elleni 130 frt tökéketelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a király-helmezi kir. járásbírósnak) területén lévő Lelesz-Pólyán község és határában fekvő a lelesz-pólyáni 59. sz. tjkvben A. I. 1—16. sor 83, 210, 220, 359, 446, 664, 687, 783, 885, 1012, 1103, 1173, 1256, 1347, 1476, 1615. hr. sz. a. foglalt s Eszterhay István (kinek neje Török Zsuzsanna) nevében álló 2/3 urbéri telekre az árverést 967 frtban ezennel megállapított kiküldési árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1893-ik évi július hó 26-ik napján d. e. 10 órakor L.-Pólyán község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kiküldési áron alól is eladtni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át vagyis 96 ft 70 krt készpénzben, vagy az 1881. LX. t. cz. 42-ik §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügym. rendelet 8-ik §-ában kijelölt ovadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Kir.- Helmezen, a kir. jbiróság mint telekkönyvi hatóságnál 1892. évi augusztus hó 22. napján.

Dr. Kédly, kir. aljbiró.

Sirkövekre feliratok vése és aranyozása

SIR-EMLEK-KÖVEK NAGY RAKTÁRA.

BURGER ADOLFNÁL
S.-A.-UJHELYT
Főutcán, a „Vörös ökör” vendéglő épületében.

MINDEN IDŐBEN
nagy választékban tartok s kívánatra felállítok

POROSZ SZÜRKE MÁRVÁNY,
GRANIT, SZIANIT
és homokkő sirkövet.

Tisztelettel
BURGER ADOLF
vállalkozó.

Sürgőnczim:
Burger Adolf S.-a.-Ujhely.

Kívánatra képes árjegyzék megtekintésül bérmentve küldetik.

A már évek óta fennálló

Első zemplén-megyei honi bútortermek

Sátoralja-Ujhelyt, a főtéren

ajánlja a magas uraságoknak és a n. é. közönségnek, akik bútort vásárolni szándékoznak és jutányos árak mellett lelkiismeretes kiszolgáltatásban akarnak részesülni, **5 teremben nagyszerűen berendezett**

bútorgyári telepet

meglátogatni és a legcsekélyebb vásárlásnál is meggyőződést szerezni, hogy minden versenyt fölmúlító olcsó árak mellett szilárd gyártmányt korszerű, izléses kivitelben csakis

Sátoralja-Ujhelyben ilyenemű egyedül létező

BÚTORTERMEIMBEN

szerezhetik be. Elsőrendű szakiparosaim közreműködésével azon kellemes helyzetben vagyok, hogy nálam mindennemű künön **asztalos- és kárpitos-bútorok** valamint **fantasie- és díszbútor** s legelőlegesen teljesen felszerelt **urasági szalon-, boudoir, ebédlő- és fogadótermek** részére a most divatozó fanemekben és a **legújabb alakban**; nemkülönben **szalagarnitúrák** különféle szövetekkel, diszesen kárpitozva, meglepő választékban és oly különböző **jutányos árak mellett** készletben találhatók, hogy bevásárlását mindenki **igényeinek megfelelően** teljes megelégedésére a **legolcsóbb gyári árban** szerezheti be.

Továbbá van szerencsém a nagyérdemű közönségnek b. tudomására hozni, hogy bútort vásárolni szándékozók kényelmére bolthelyiségem emeletén is f. év január hó 1-től

bútor-minta-termeket

rendeztem be, hol ugyanis ebédlő- és háló-szobák valamint szalagok készen és felállítva a csak gondolható legszebb kivitelben láthatók.

Számos látogatást és pártfogást kérve maradtam

4—

kiváló tisztelettel

Wilhelm Henrik.

A „ZEMPLÉN” KÖNYVNYOMDÁJA

S.-A.-UJHELY, FOTÉR 9. SZ.

többféle újításokkal, betűkkel és körzetekkel dúsan berendezve, ajánlkozik minden e szakba vágó munkáknak izlésteljes és legjutányosabb árban elkészítésére.

Zemplén vármegye által tulajdonunkba bocsájtott községi és körjegyzői nyomtatványokból ezután is nagy raktárt tartunk.

Könyvnyomdánkmal kapcsolatos és jól berendezett **könyvkötészetünkben** mindennemű e szakba vágó munkák a legizlésteljesebben készíttetnek.



A magyar általános kőszénbánya-részvény-társulat Budapest, V., bálványutca 8

ajánlja a t. c. gőzmalmoknak, szeszgyáraknak és egyéb iparvállalatoknak, valamint cséplőgép-tulajdonosoknak kitűnő minőségű

**akna, koczka és darabos szenét
centeri és királdi bányáiból**

legjutányosabb áron, egész kocsiakományokban, minden állomásra szállítva.

3—3

Tk. 2066. sz. 93.

Árverési hirdetményi kivonat.

A szerencsi kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. államkincstár kir. ügyészség végrehajtónak Aranyosi Antal végrehajtást szenvedő elleni 47 frt 16 kr tökékövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a szerencsi kir. járásbíró területén lévő Rátka község határában fekvő, a rátkai 32. sz. tjkvben foglalt 58—59. hr. sz. a. felvett 71. ö. i. ház és kerből álló belsegnek fele részben Aranyosi Antal nevében álló birtok illetőségére 228 frt, — ugyanezen tjkvben hr. sz. a. foglalt fele részben végrehajtást szenvedett Aranyosi Antal, és fele részben végrehajtás alatt nem álló Aranyosi Rozália nevében álló 756 hr. sz. ingatlan a végr. törv. 156. § a értelmében egészben 62 frt, — ugyanazon tjkvben fentebbi arányban és módon foglalt 1136 hr. sz. részlet egészben 83 frt, — végre ugyanezen tjkvben ugyan-csak fenti arányban és módon felvett 1260. hr. sz. ingatlan

egészben 26 frt becs és kikiáltási árban az árverést ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1893. évi augusztus hó 30-ik napján **d. e. 10 órakor** Rátka község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási árban alól is el fog adatni.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át vagyis 22 forint 80 krajczárt, 6 forint 20 krajczárt, 8 frt 30 krt és 2 frt 60 krt készpénzben, vagy az 1881. LX. törvény 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyi-ministeri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes érték papírban a kikiáltott kezéhez letenni, avagy az 1881. 60. tcz. 170 §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kikiáltott szabályszerű elismervényt átseglyáltatni.

Kelt a szerencsi kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóságánál, 1893. évi június 24-én.

Füleky, kir. aljbiró.

Tűzifa-eladás.

A méltóságos gróf Forgách István úr nagy-szalánczi uradalmában készletben levő 4616 méteröl (4 ürköbméter) bükkhasáb, 364 méteröl (4 ürköbméter) tolglyhasáb, és 1318 méteröl (4 ürköbméter) galyfa **Nagy-Szalánczon 1893. évi augusztus hó 3-ik napján délelőtti 10 órakor** nyilvános árverésen elfog adatni, mely árveréshez a venni szándékozók meghívotnak.

Az eladásra szánt s ez év telén vágott tűzifa készlet 7 pagonyban az erdőben fekszik, s pagonyok szerint külön fog árverés alá bocsátatni. Érdeklődőknek bővebb értesítéssel szolgál a nagy-szalánczi uradalmi erdészeti hivatal.

Kassán, 1893. évi július 5. én.

Szalay László,

uradalmi ügyész.

2—3

Egy 3—4 gimnáziumot végzett jó házból való keresztény fiu gyakornokul fölvetetik **Pápay Pál** vas- és fűszerkereskedésében **Homonnán.**

1—3

Tk. 1536/1893 sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A gálszécsi kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Ordas András végrehajtónak néh. Kohut János örökkei végrehajtást szenvedők elleni 303 frt 92 kr tökékövetelés és járuléki iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék és (a gálszécsi kir. járásbíró) területén lévő Kereplye községben fekvő a kereplyei 39. sz. tjkvben A. I. 1—29. s. sz. a. fekvő 3/8 urbéri bel és kültelek és ház végrehajtást szenvedett néhai Kohut János nevében álló fele részére az árverést 732 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1893. évi augusztus hó 23-ik napján délelőtti 9 órakor Kereplye községe bírójánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási árban alól is eladatni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 73 forint 20 krajczárt készpénzben vagy az 1881. évi LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyi-ministeri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes érték papírban a kikiáltott kezéhez letenni, avagy az 1881. 60. törvény 170. szakasza értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kikiáltott szabályszerű elismervényt átseglyáltatni.

Kelt Gálszécsen a kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóságánál, 1893. évi május hó 29. napján.

Matolay, kir. aljbiró.

S.-a.-ujhelyi kerületi főügynökség

A es. kir. szabadalm.

ADRIAI BIZTOSÍTÓ TÁRSULAT

magyarországi



osztálya Triesztben.

Alapított 1838. évben.

Biztosítéki alap **68.973,250 kor.**

A társulat fennállása óta 1891. dec. 31-ig **336 millió** koronát fizetett ki károk fejében.

Intéző: **Báró Podmaniczky Frigyes.**

A társulat biztosít a lehető legjutányosabb díjak mellett:

- I. **Tűzkár** ellen épületek, butor, gazdasági, gyári, ipar- s teménykészleteket stb.
- II. **Jégekár** ellen mindennemű veteményeket.
- III. **Szállítványkár** ellen, szárazon és vizen szállított árukat.
- IV. **Biztosításokat** köt az **ember életre**, különféle módozat szerint, továbbá köt biztosításokat **nyugdíjak** és **életjáradékokra**, végre:
- V. **Baleset biztosításokat** minden testi sérülés ellen, fióktintézte a nemzetközi baleset ellen biztosító részvénytársaságnál.

A fentiek elősorolása után ajánljuk a t. cz. közönségnek — bővebb felvilágosítás adása mellett közbenjárásunkat biztosításai felvételére, kérve nagybecsű pártfogás és bizalmukat

kiváló tisztelettel

Az „Adria” biztosító társulat ker. főügynöksége.

Behyna testvérek és Ember.

2—3